



Spanish Health Care Interpreter Training Program

Requisitos para postular al programa de Intérpretes Médico:

- Dominar el Inglés y el Español
- Poder cambiar de un idioma a otro con facilidad
- Hablar a un paso rapido y suave
- Tener algo de experiencia interpretando
- Estar interesado(a) en llegar a ser un Intérprete Médico
- Tener 19 años o más
- Educación mínima: Diploma del Bachillerato o el GED
- Tener el conocimiento de/o experiencia laboral con la población de habla hispana

Nueva clase en el 2009:

(4 fines de semana + 32 hrs/práctica)
Llámenos para más información al
(541) [706]-[6861] o visite:
<http://www.cascadeseast.org>

Las próximas clases serán:

A) CENTRAL OREGON: BEND.
Examen de admisión: Agosto
2009. Las clases inian el 9/12/09.

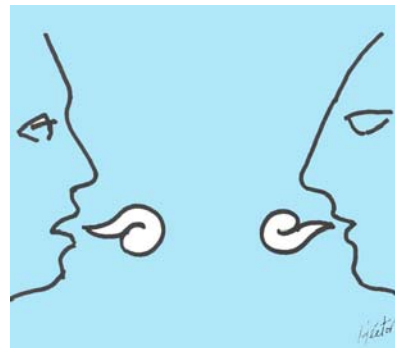
PARA EL HORARIO ACTUAL DEL
PROGRAMA/SOLICITUDES
póngase en contacto al:
(541) [706]-[6861] o visite:
<http://www.cascadeseast.org/>

Componentes del Programa:

Este es un curso de 68 horas con 24 horas de laboratorio técnico y 32 horas de práctica clínica. Ud. debe pasar el examen de admisión para poder inscribirse a las clases.

Los participantes deben de completar y pasar el curso didáctico, el examen final escrito, la práctica clínica y el examen oral final para obtener el certificado de Intérprete.

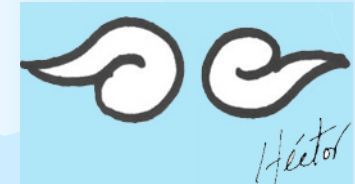
Más adelante los interpretes expertos y entrenados pueden tomar el curso para instructores "Train the Trainers" y llegar a ser instructor de interpretes



Para más información visite o llame:

Cascades East AHEC
www.cascadeseast.org
(541) 706-6861
(541) 706-2603

Oregon AHEC Spanish Health Care Interpreter Training Program



Este programa fue desarrollado para hacer llegar una oportunidad de enseñanza a las comunidades locales en todo Oregon y mejorar el acceso a servicios de Interpretes Medicos de alta calidad. Este programa tambien provee la educacion y el entrenamiento de los interpretes al nivel inicial que llena los requisitos bajo la ley de Oregon para los Interpretes Medicos. Tambien esta regido bajo el Codigo de Etica y las Normas Nacionales del Consejo Nacional de Interpretes Medicos (NCIHC)

Presentado por: El programa es ofrecido/patrocinado en Central Oregon por Cascades East AHEC en St. Charles Medical Center en Bend.

Centros AHEC en Oregon:

Area Health Education Centers en Oregon son agencias afiliadas con Oregon Health and Sciences University (OHSU). Trabajando para mejorar y fortalecer los servicios de salud y las oportunidades educativas en las areas rurales mas necesitadas.



Spanish Health Care Interpreter Training Program

Criteria for Health Care Interpreter Applicants:

- Be fluent in English and Spanish
- Have ability to change languages back and forth easily
- Maintain a fast and smooth pace
- Have some experience in interpreting
- Have an interest in becoming a health care interpreter
- Be 19 years of age or older
- Minimum education: High School Diploma or GED
- Have knowledge of or work experience in/with Spanish speaking populations

Next HCI Class in Bend, OR Fall 2009
(Classes are 9/12/09 to 12/14/09)

Applications accepted July 1 to July 31, 2009. Applications available at: <http://www.cascadeseast.org/>

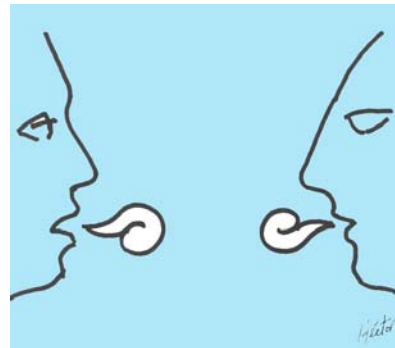
For more information about current program contact us at 541-706-6861 or 541-706-2617 or visit us at <http://www.cascadeseast.org/>

Training Program Components:

This is a 68-hour course with 24 hours of skills lab and a 32-hour clinical experience. You must pass the entry test to be eligible to enroll in the class.

Participants must successfully complete the course work, final comprehensive written exam, clinical experience and the final oral exam to obtain a certificate of completion.

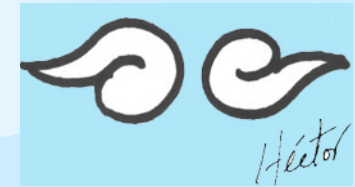
Later on interested skilled and trained interpreters may pursue a Train the Trainers course to become a health care interpreter trainer.



For More Information:

Cascades East AHEC
www.cascadeseast.org
(541) 706-6861
(541) 706-2603

Oregon AHEC Spanish Health Care Interpreter Training Program



This program was developed to bring training to local communities across Oregon and to improve access to quality health care interpreting services. The program also provides entry-level training in health care interpreting that meets Oregon's Health Care Interpreter law standards for training and education. The training is also consistent with the National Standards and Code of Ethics of the National Council on Interpreting in Health Care (NCIHC)

Training Host: Delivery of training in Central Oregon is sponsored/hosted by Cascades East AHEC at St. Charles Medical Center in Bend.

About Oregon AHEC centers: Oregon Area Health Education Centers are affiliated agencies with Oregon Health and Sciences University. Oregon AHECs work to improve and strengthen health care services and education opportunities in rural medically underserved communities.